

Which Resources for Which Editions

**Modelling the Relationships
between Witnesses**

#GraphSDE2019

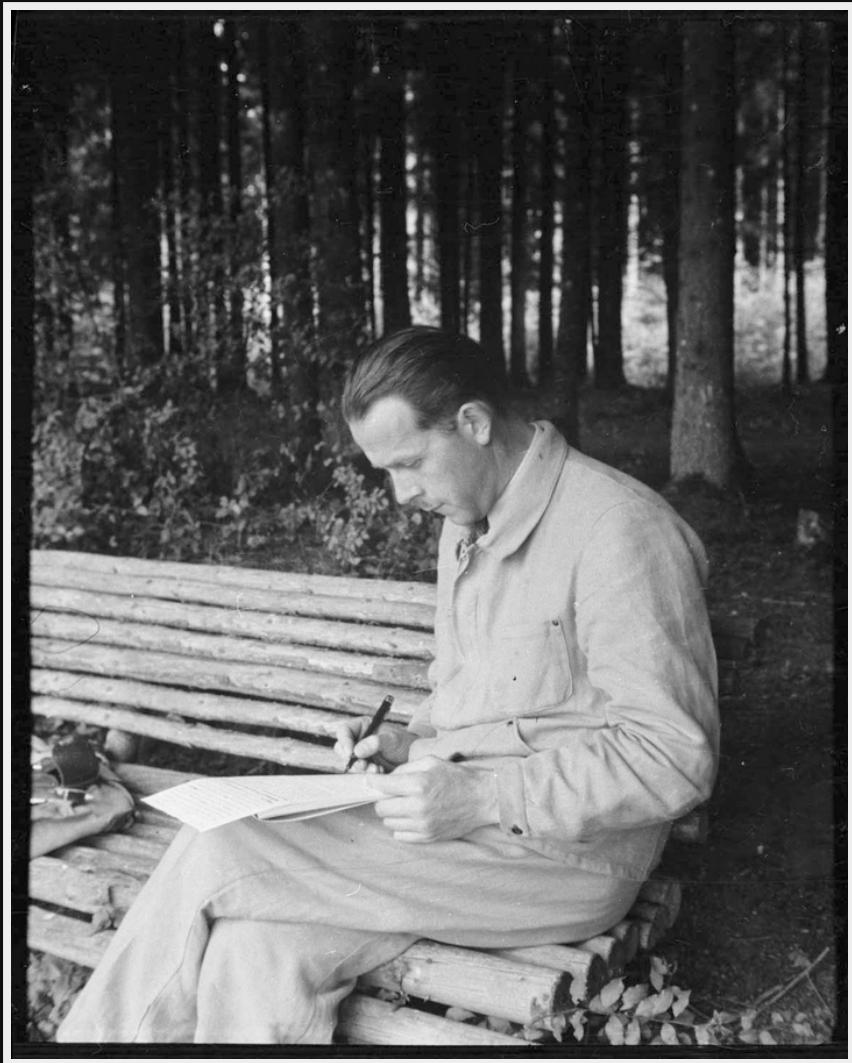
Elena Spadini, Université de Lausanne

Présentation en ligne:

elespdn.github.io/talks/20190603_graphSDE/20190603_graphSDE.html

Table of contents

1. Gustave Roud and a model for genetic criticism
2. Mapping implications
3. Towards an upper level ontology for textual criticism



Gustave Roud (1897-1976)

Complete works

Dir. by Claire Jaquier and Daniel Maggetti

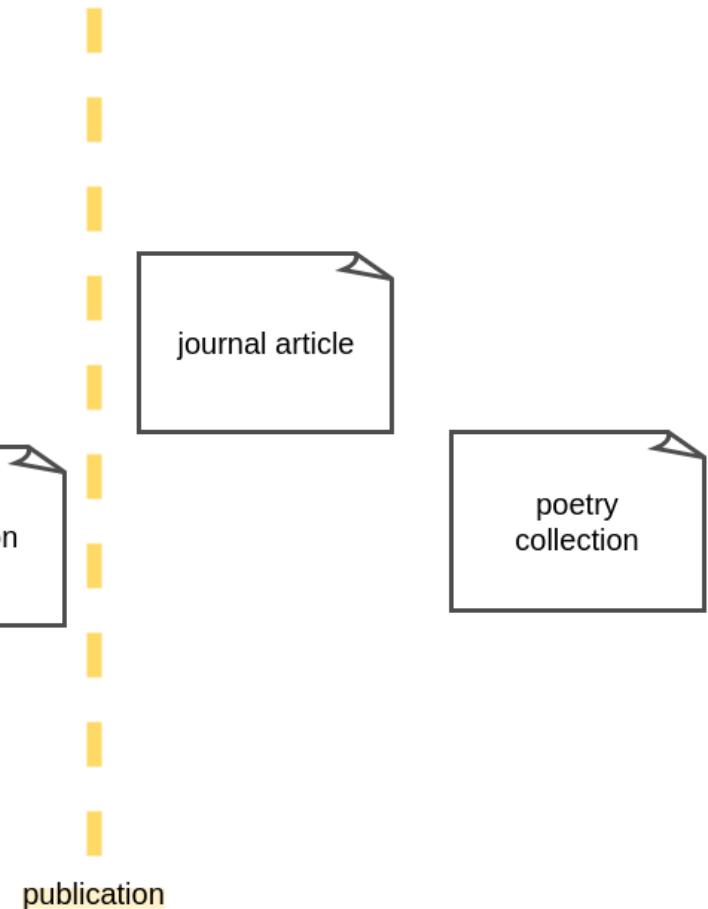
Researchers: Alessio Christen, Bruno Pellegrino, Elena Spadini, Julien Burri, Raphaëlle Lacord

diary

clean version
of the diary

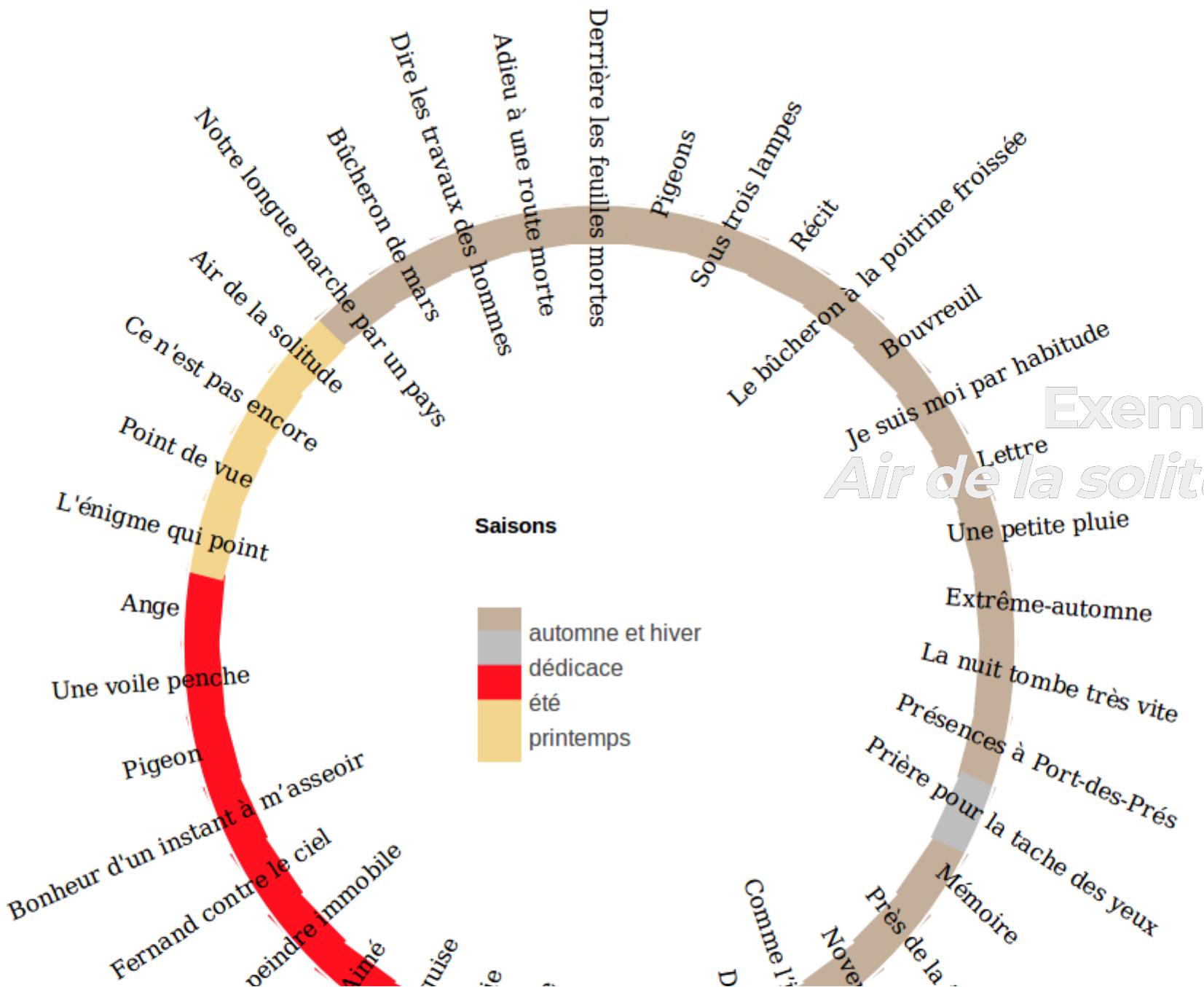
draft

final version



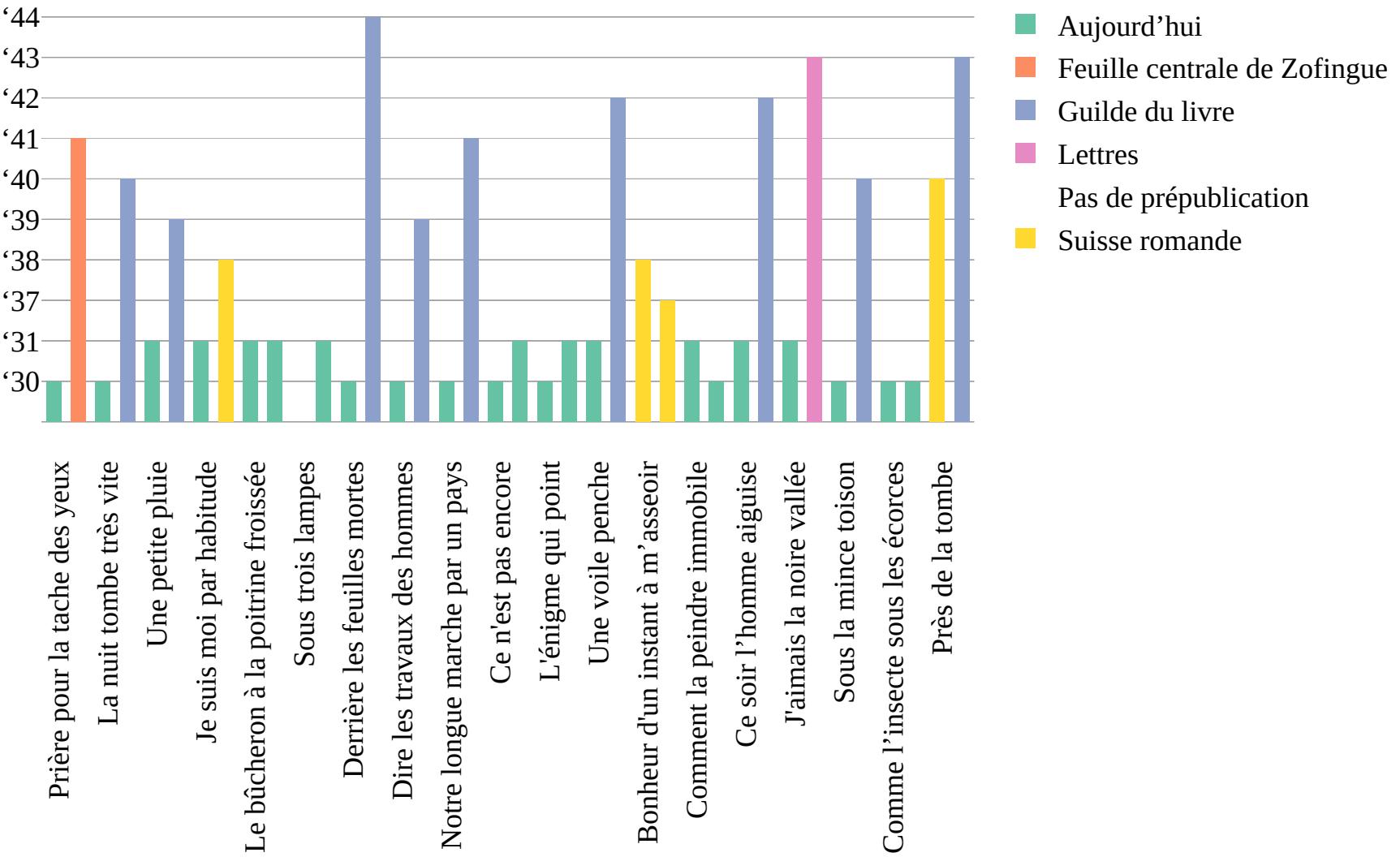
Exemple.

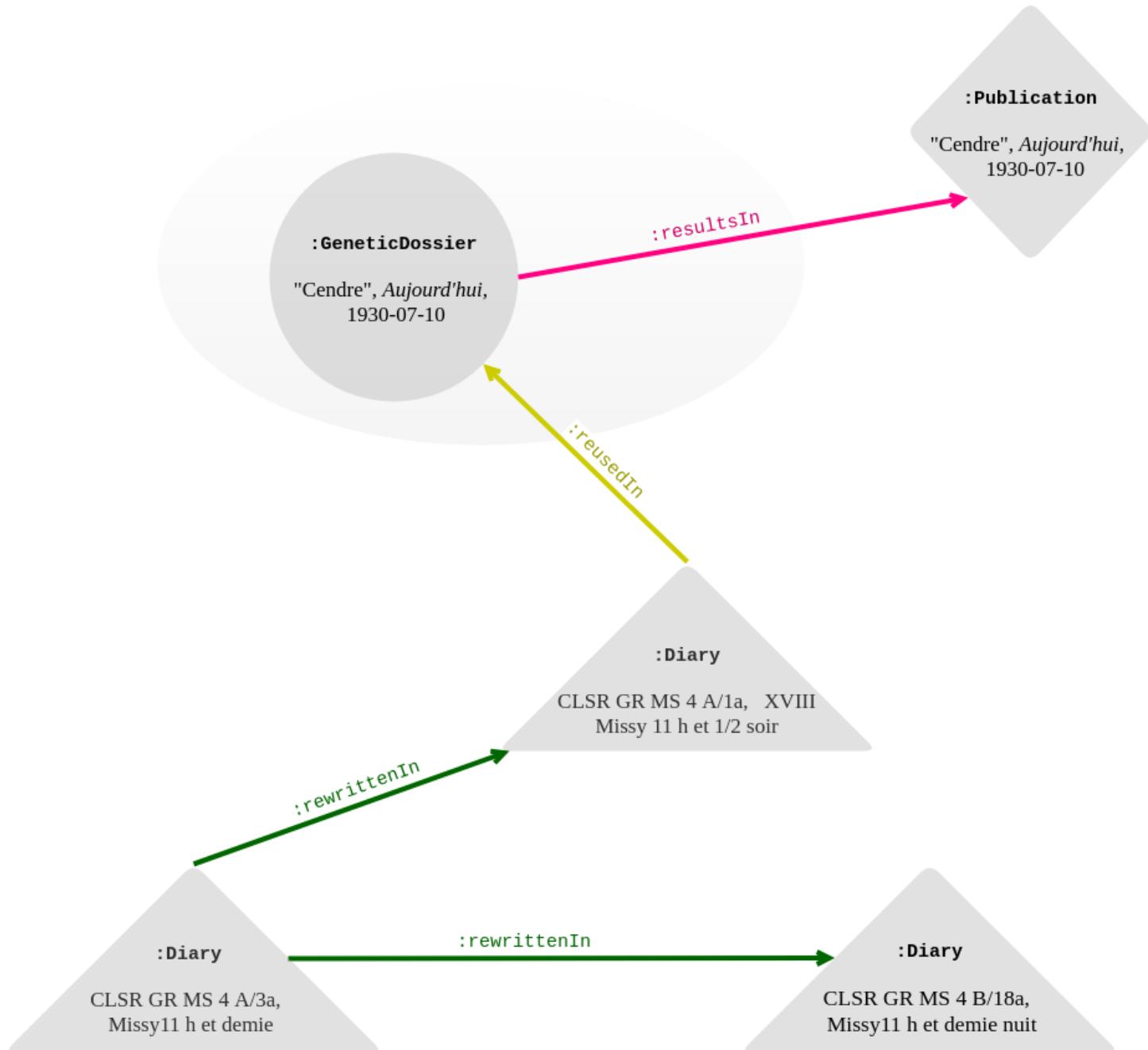
Air de la solitude



Gustave Roud, *Air de la solitude*, Mermoz, Lausanne 1945

Date de la pré-publication (1900)





Quand le cahier s'ouvre sur de brefs monologues d'esprit; la conversation se fait tout à l'heure, bien plus naturelle et maladroite. Mais, toutes deux d'autre, elle connaît ma connaissance; je comprends mieux la tendance au cynisme, le sourire de l'homme que descend plus bas, comme il est difficile, il paraît 18 ans, d'enrichir au-delà cette dépendante absurdité: l'art où tout couleurait.

Sûr, le pro recordrait; les autres infatigables (l'air monte à nos joues) une hideuse hâte de envoler sous le ciel bas... Je veux attaquer à Aïnay, affûté au soleil de chez Henry; sur l'autre colline, le village des soldats. La fourme des gardes vient de me montrer une veste de verre bleu, pareil à celle que j'ai tant cherché chez Henry. La magie de cette couleur, si vive que la poitrine presque n'y respire devient lâche, s'efface; le rouge ne fait plus de saison.

Henry Paul est reparti. Nous longeons marche par un pays pluvieux, non à la recherche à la perfection, mais dans l'ordre d'une fin d'aujourd'hui, pâle et hâlé; sans rien dire; la fileuse était si lassée, si lasse, si lasse; notre amitié plus délicate que le paysage la tige dardant vers par une fracture fracassante.

Oui! une vie n'est fait que de son sujet passant et de ceux rencontrés. Si pauvre - et de riches... une autre existence tu habites... dont je ne sais rien, mais qui il devient belle en soi! ce sera homme tenant le cheveu fauve, si calme et si beau; le visage reflété aux larges yeux bleus, sans peur; la riche couleur de la fleur, l'odeur du café! Si j'abuse un peu, sa coiffure n'est pas forcément, si je porte une fleur bleue, je

Lausanne, 10 juillet 1930

1^{re} année - n° 32

Tous les jeudis - le n°: 30 cent.

AUJOURD'HUI

HÉDÔNOMAIRE. — RÉDACTION ET ADMINISTRATION: 2, RUE PÉPINET, LAUSANNE (SUISSE).
ABONNEMENTS: 1 AN, 10 FR.; 6 MOIS, 7 FR. — CHEQUES POSTAUX H/3000.
ANNONCES: PUBLICITAS, 2, RUE PICARD.

SOMMAIRE

Adrien DELAIGNE : Cond. S. T. MICHAILOFF : Le système métropolitain des confédérations.
Alfred WIERNIK : Epouse. Léon PRADAL : La Fessent. E. G. : Chos les sauvages d'Haussmann. F. C. : Lettre de Paris. F. D. : Lettre de la campagne. — Thèmes.

CENDRE

... mais je ne suis pas tout à fait un être mort.

II. C. J.

Tout qui est au point de ses forces humaines et qui fait le parti au long des routes, dans la puissance de la poitrine et de la force des bras, dans la puissance des jambes et des muscles, tel que tel il s'apprête, qu'il échoue ou réussisse, tel est son œuvre mortelle. Alors l'homme devient un être mortel, mais pas pour longtemps, tel est l'énergie de ses forces, telles que sont celles, toutefois faibles, et les muscles des muscles, telles que sont celles des jambes d'un être mort, telles que sont celles des bras d'un être mort, telles que sont celles des jambes d'un être mort, telles que sont celles des bras d'un être mort. Un vêtement décent des momies. Lignes de l'oubli, artifices.

Si l'on prendrait une pelote belle lisse de laine et qu'on ne pâtissait pas dans les doigts, alors le plaisir de faire des choses et de faire sentir des choses ne dépendrait pas de la force et de la volonté, mais de l'habileté et de l'habileté à faire, à faire vivre la laine au centre de ce déshabitement. Où alors, avec le plaisir de faire sentir des choses et de faire sentir des choses, et de faire sentir l'œuvre de l'homme et de l'œuvre de l'homme, rendant au long des jambes d'espèces, les grandes laines des chevaux mortes.

Il y a un principe de désorganisation extrêmement simple et logique, mais aussi compliqué et complexe à l'application; mais aussi répétitif et lassant à l'épuisement. Cela est assez simple, mais aussi assez compliqué à l'application; mais aussi assez complexe à l'application, mais aussi assez simple et lassant à l'épuisement. Il y a un principe de désorganisation extrêmement simple et logique, mais aussi compliqué et complexe à l'application; mais aussi assez simple et lassant à l'épuisement. Mais aussi assez compliqué et complexe à l'application; mais aussi assez simple et lassant à l'épuisement. Mais aussi assez simple et lassant à l'épuisement. Mais aussi assez compliqué et complexe à l'application; mais aussi assez simple et lassant à l'épuisement. Mais aussi assez simple et lassant à l'épuisement.

Mais alors, alors que je m'arrache sans arrêt, tout au long des jambes depuis les cuisses et les genoux jusqu'au pied, et que ma carne frappe contre tout ce qui n'est pas de la chair, alors que je me sens dévoré par le plaisir de frapper et d'arracher, alors que je me sens dévoré par la faim des osseuses, mes osseuses qui ressemblent à des os dans le corps, alors que je me sens dévoré par la faim des os dans le corps, alors que je me sens dévoré par la faim des os dans le corps, alors que je me sens dévoré par la faim des os dans le corps,

Alors alors que je m'arrache sans arrêt, tout au long des jambes depuis les cuisses et les genoux jusqu'au pied, et que ma carne frappe contre tout ce qui n'est pas de la chair, alors que je me sens dévoré par le plaisir de frapper et d'arracher, alors que je me sens dévoré par la faim des osseuses, mes osseuses qui ressemblent à des os dans le corps, alors que je me sens dévoré par la faim des os dans le corps, alors que je me sens dévoré par la faim des os dans le corps,

Félicité d'autant plus qu'il devient alors l'œuvre de l'homme et de l'homme, mais aussi l'œuvre de l'homme et de l'homme,

Voilà le plaisir d'arracher avec tout le démonté de ses muscles, mais aussi quelque chose de très différent, mais aussi quelque chose de très différent,

Le démonté de ses muscles, mais aussi quelque chose de très différent, mais aussi quelque chose de très différent, mais aussi quelque chose de très différent, mais aussi quelque chose de très différent,

Insérer à journal université cette expérience dans le schéma de nos besoins?

Aujourd'hui, les choses sont l'œuvre de l'émotion, tu fais, tu penses, tu lis à trois - puis, tu lèves de peinture de la toile, tu es dans une arrière-scène, tu regardes un tableau bleu avec des feuilles brillantes sur le fond sombre de la toile.

Insérer une vie mortelle, bruyante storia dans l'imagination totale et le plaisir époustouflant tous ces moments, tissés ensemble, d'un corps qui n'est pas immobile, contemplation séparée.

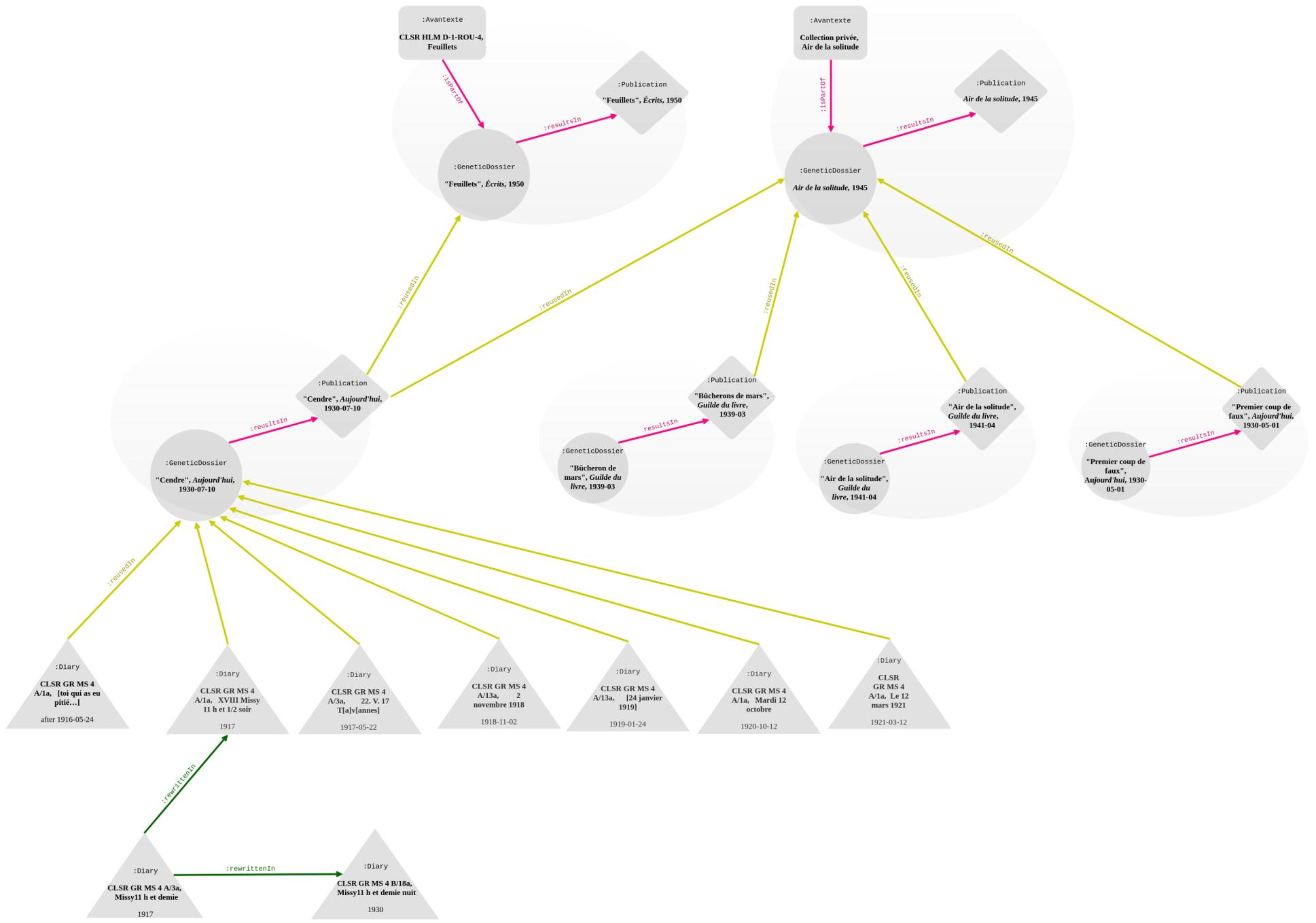
Les pratiques sont le sujet ayant abondamment un plaisir qui se coupe entre qui les suit et l'autre qui suit, mais qui n'est pas un plaisir, mais qui est un plaisir, mais qui n'est pas un plaisir, mais qui est un plaisir, mais qui n'est pas un plaisir, mais qui est un plaisir, mais qui n'est pas un plaisir, mais qui est un plaisir, mais qui n'est pas un plaisir, mais qui est un plaisir, mais qui n'est pas un plaisir, mais qui est un plaisir, mais qui n'est pas un plaisir, mais qui est un plaisir, mais qui n'est pas un plaisir, mais qui est un plaisir, mais qui n'est pas un plaisir, mais qui est un plaisir, mais qui n'est pas un plaisir, mais qui est un plaisir, mais qui n'est pas un plaisir, mais qui est un plaisir, mais qui n'est pas un plaisir,

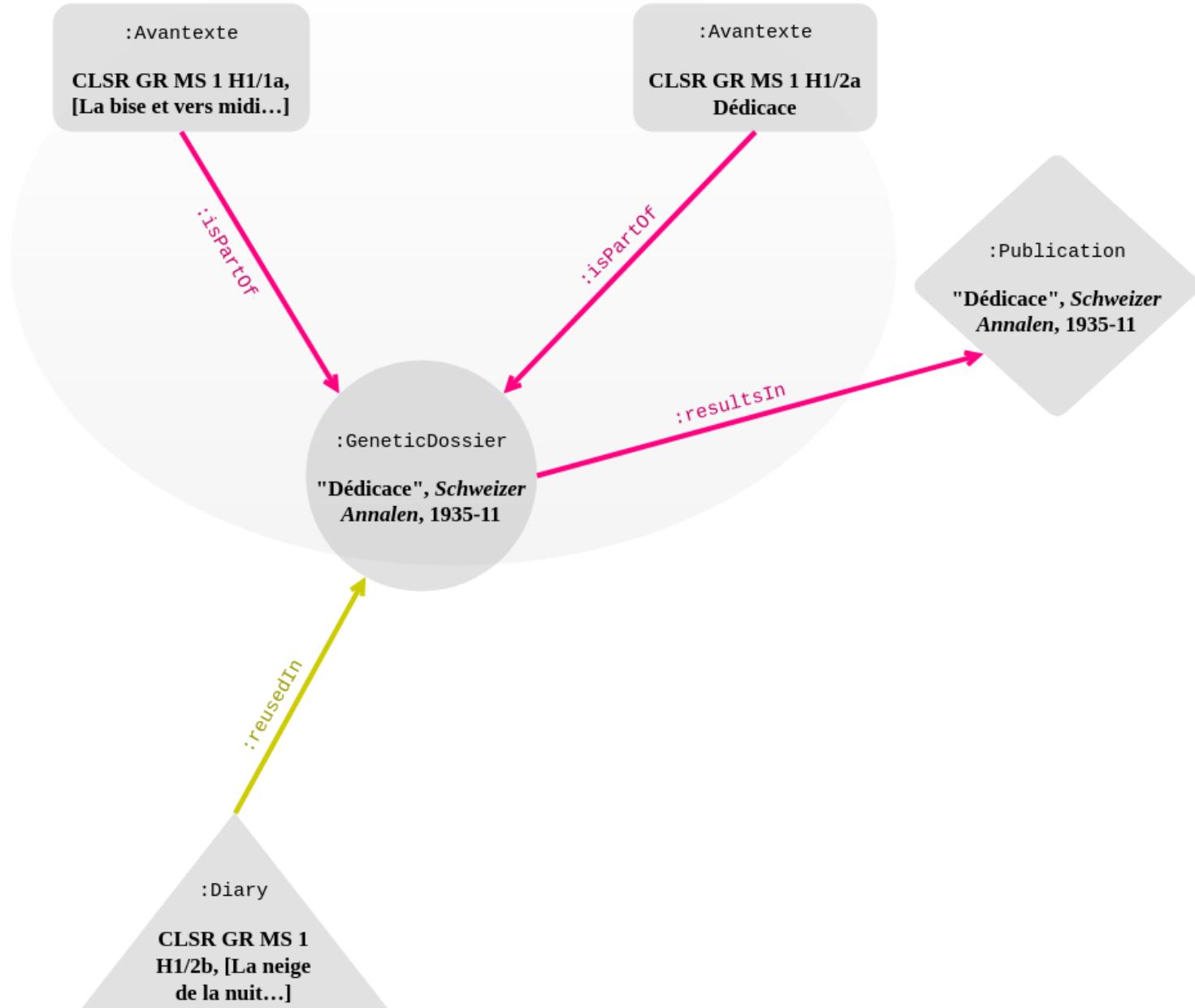
Alors alors que je portais une longue guerre de lente jeu sur lequel j'étais assis, alors que je portais une longue guerre de lente jeu sur lequel j'étais assis, alors que je portais une longue guerre de lente jeu sur lequel j'étais assis, alors que je portais une longue guerre de lente jeu sur lequel j'étais assis, alors que je portais une longue guerre de lente jeu sur lequel j'étais assis,

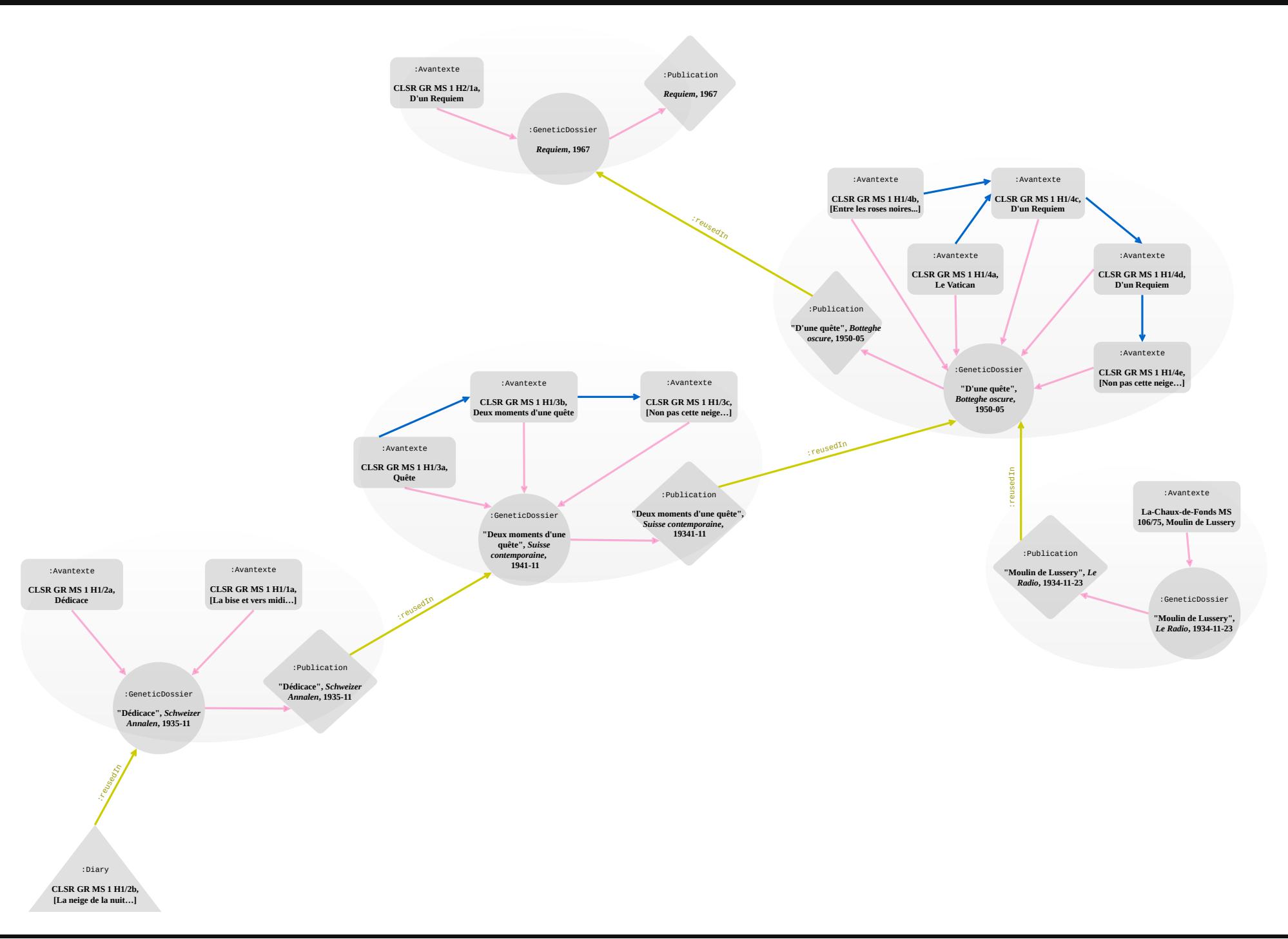
Alors alors que je portais une longue guerre de lente jeu sur lequel j'étais assis, alors que je portais une longue guerre de lente jeu sur lequel j'étais assis,

Cette长期の間、私は必ずこの身を破壊するつもりでいた。この长期の間、私は必ずこの身を破壊するつもりでいた。この长期の間、私は必ずこの身を破壊するつもりでいた。この长期の間、私は必ずこの身を破壊するつもりでいた。この长期の間、私は必ずこの身を破壊するつもりでいた。この长期の間、私は必ずこの身を破壊するつもりでいた。この长期の間、私は必ずこの身を破壊するつもりでいた。この长期の間、私は必ずこの身を破壊するつもりでいた。この长期の間、私は必ずこの身を破壊するつもりでいた。この长期の間、私は必ずこの身を破壊するつもりでいた。この长期の間、私は必ずこの身を破壊するつもりでいた。この长期の間、私は必ずこの身を破壊するつもりでいた。この长期の間、私は必ずこの身を破壊するつもりでいた。この长期の間、私は必ずこの身を破壊するつもりでいた。この长期の間、私は必ずこの身を破壊するつもりでいた。この长期の間、私は必ずこの身を破壊するつもりでいた。

ノートlongue n conduits à ces quel pâle et lisse. Nous si calme; l'instant clement repris par i







Classes



Diary



Avantexte



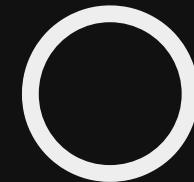
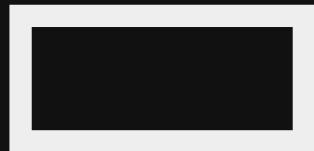
Genetic dossier



Publication

Properties

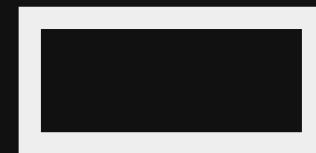
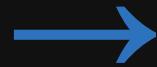
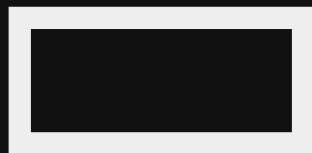
roud-œuvres:isPartOf



Avantexte

Genetic
Dossier

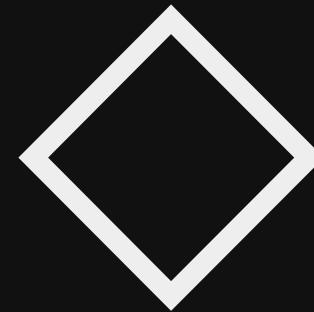
roud-œuvres:isBefore



Avantexte

Avantexte

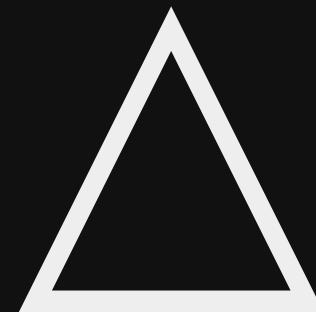
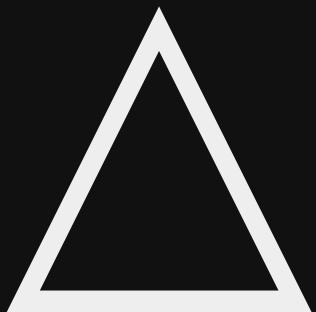
roud-œuvres:resultsIn



Genetic
Dossier

Publication

roud-œuvres:rewrittenIn



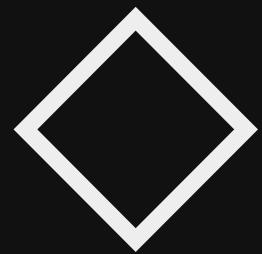
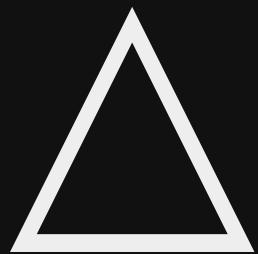
Diary

(feuilles, petit carnets, etc.)

Diary

(cahiers, etc.)

roud-œuvres:reusedIn



Diary or
Publication

Genetic Dossier

FRBRoo ? CIDOC-CRM ?

A solution for

- avantexte and diary
- their relationships with other avantexte materials
- their relationships with publication

???

FRBROO ?

a DRAFT is a written document that prepares a discourse,
without realising it yet.

[Working definition by R. Mahrer]

FRBRoo ?

The concept of an Individual Work (F14) is completely realised in a single Self-Contained Expression (F22). This class comprises the immaterial realisations of individual works at a particular time that are regarded as a complete whole. [From FRBRoo 2.4]

a DRAFT is a written document that prepares a discourse,
without realising it yet.

[Working definition by R. Mahrer]

FRBRoo ?

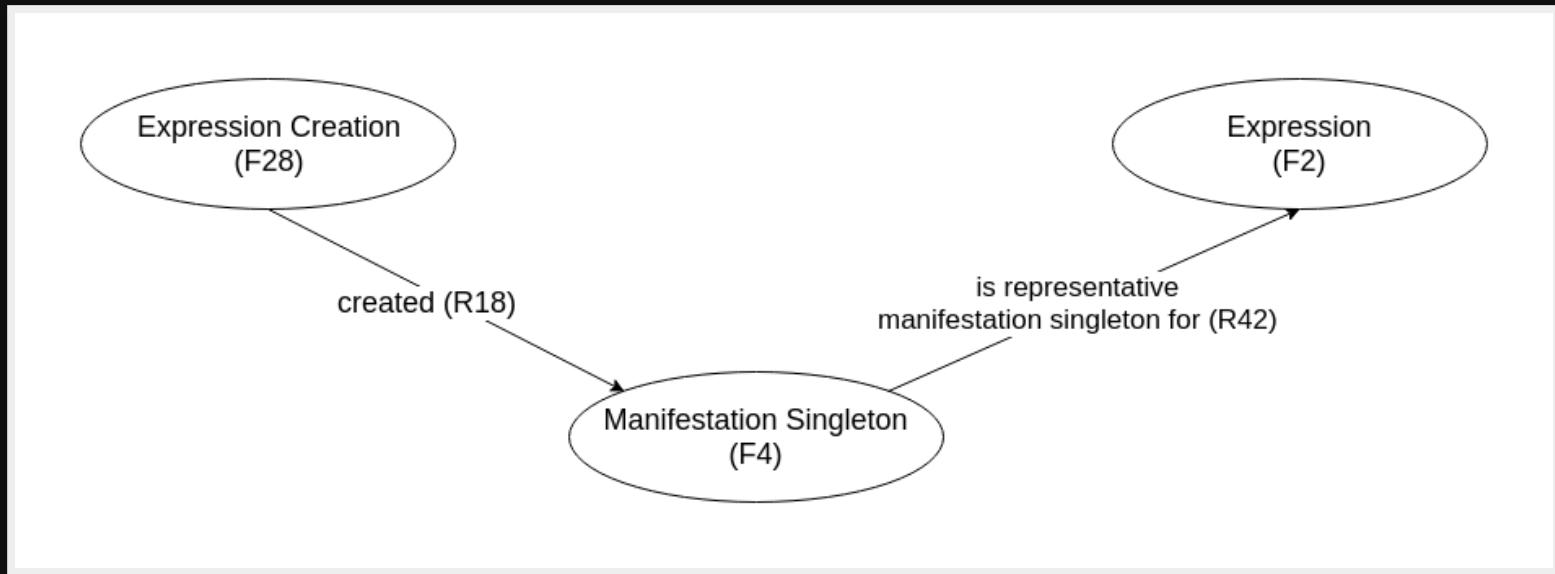
The concept of an Individual Work (F14) is **completely realised** in a single Self-Contained Expression (F22). This class comprises the immaterial realisations of individual works at a particular time that are regarded as a complete whole. [From FRBRoo 2.4]

Draft is too incomplete, fragmentary, sketchy to be a Work or its realisation in a Self-Contained Expression

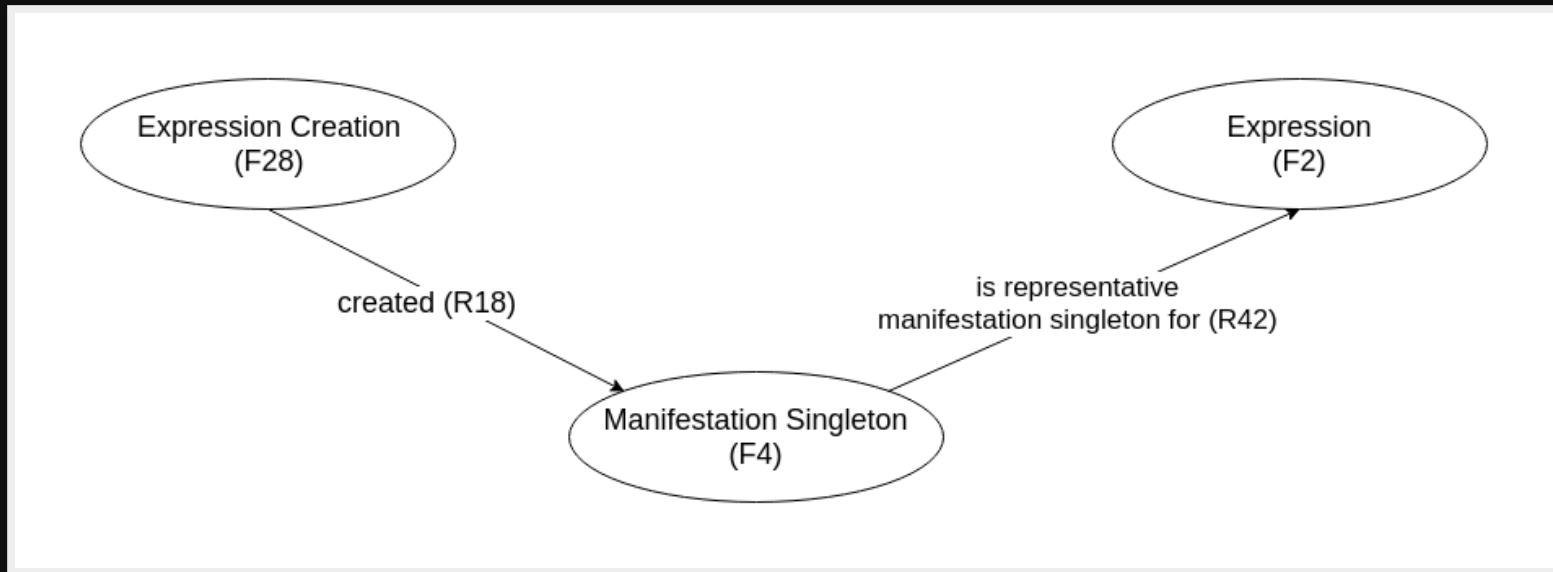
a DRAFT is a written document that prepares a discourse,
without realising it yet.

[Working definition by R. Mahrer]

FRBRoo ?

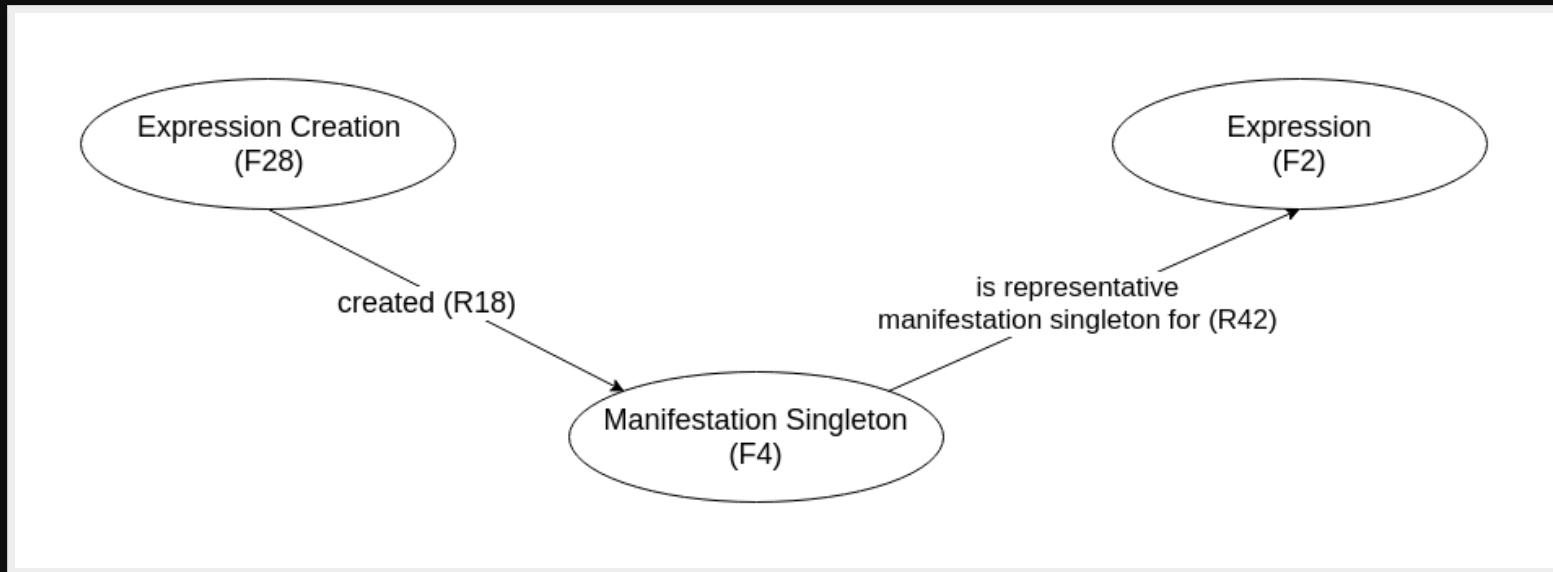


FRBRoo ?



Expression Creation (F28). "When you scribble the first draft of a poem on a sheet of paper, you produce an instance of F4 Manifestation Singleton"

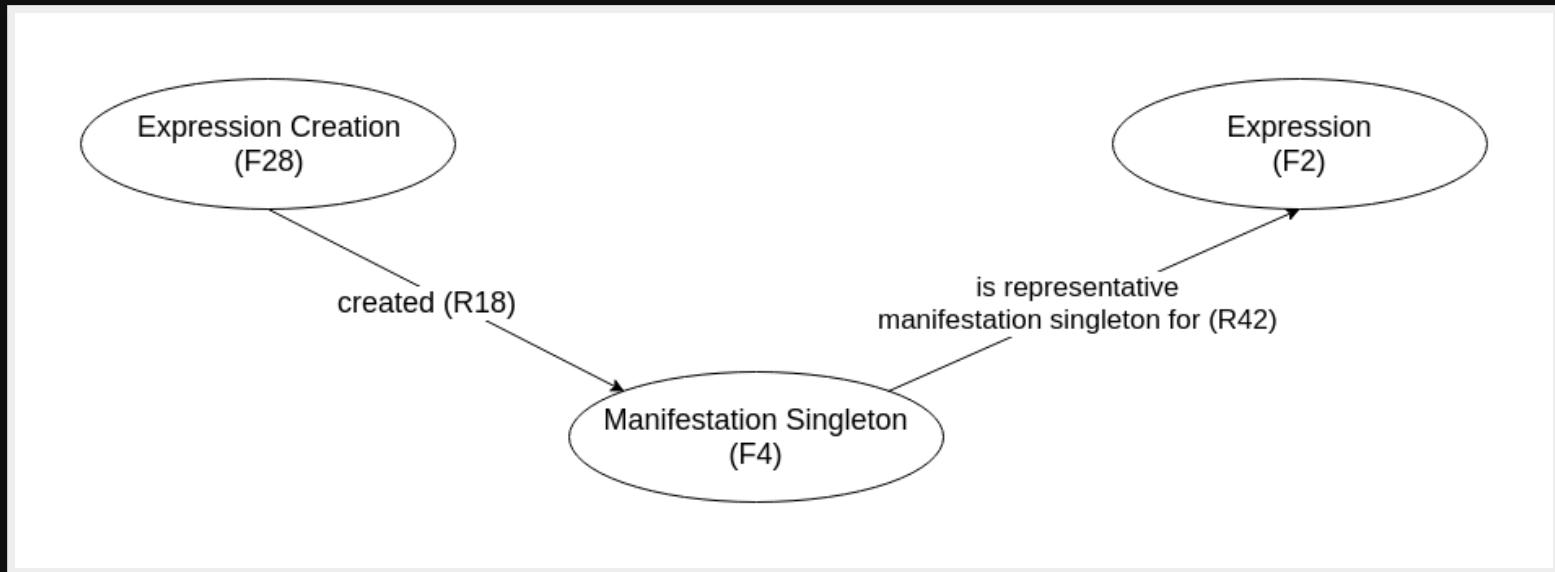
FRBRoo ?



Expression Creation (F28). "When you scribble the first draft of a poem on a sheet of paper, you produce an instance of F4 Manifestation Singleton"

Manifestation Singleton (F4). "Examples of instances of F4 Manifestation Singleton include manuscripts, preparatory sketches and the final clean draft sent by an author or a composer to a publisher."

FRBRoo ?

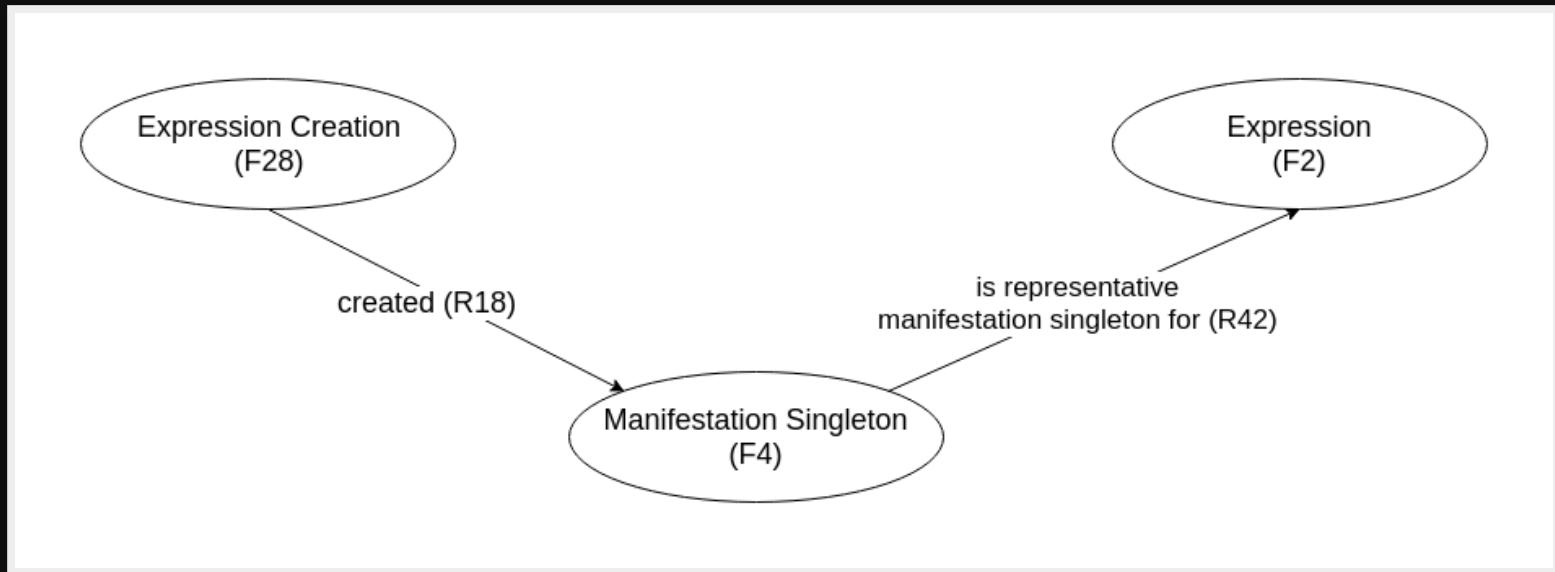


Expression Creation (F28). "When you scribble the first draft of a poem on a sheet of paper, you produce an instance of F4 Manifestation Singleton"

Manifestation Singleton (F4). "Examples of instances of F4 Manifestation Singleton include manuscripts, preparatory sketches and the final clean draft sent by an author or a composer to a publisher."

Expression (F2). "if a text is revised or modified, the resulting F2 Expression is considered to be a new F2 Expression."

FRBRoo ?



Expression Creation (F28). "When you scribble the first draft of a poem on a sheet of paper, you produce an instance of F4 Manifestation Singleton"

Manifestation Singleton (F4). "Examples of instances of F4 Manifestation Singleton include manuscripts, preparatory sketches and the final clean draft sent by an author or a composer to a publisher."

Expression (F2). "if a text is revised or modified, the resulting F2 Expression is considered to be a new F2 Expression."

"Revised or modified" are not modelled. Start from scratch every time?

Revised or modified (FRBR00, CIDOC-CRM) ?

is composed of (P106). parts / all

incorporates (P165). parts / all

has modified (P31). applies to E24 Physical Mad-Made Thing.

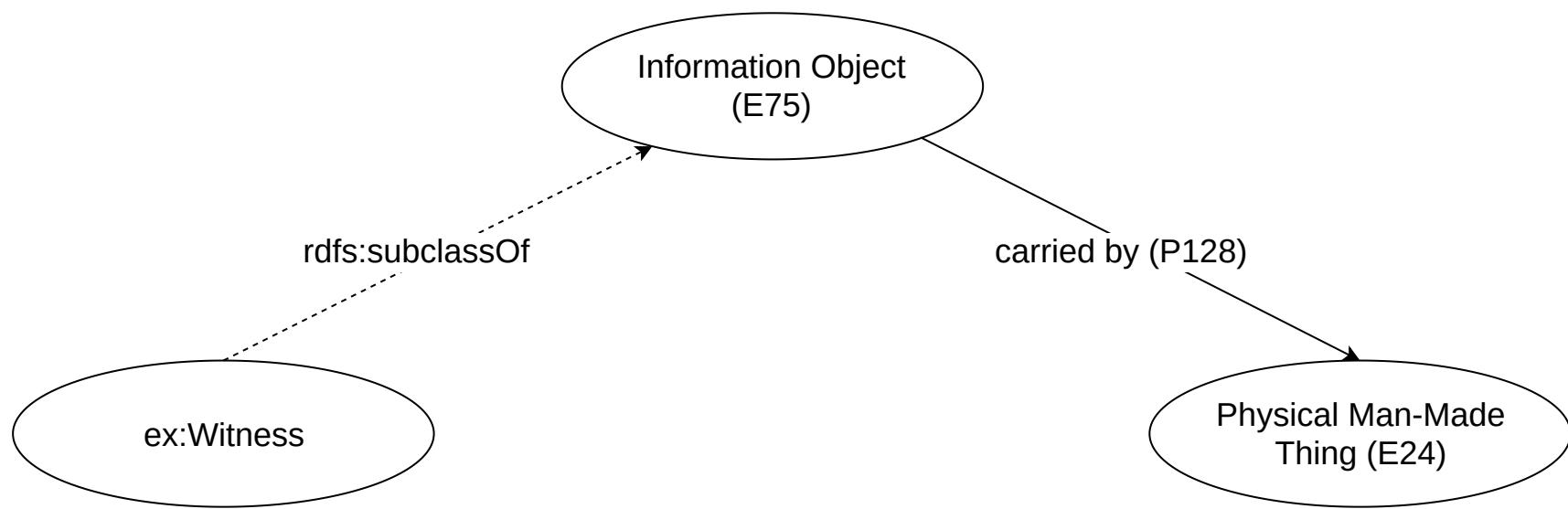
Revised or modified (FRBR00, CIDOC-CRM) ?

is composed of (P106). parts / all

incorporates (P165). parts / all

has modified (P31). applies to E24 Physical Mad-Made Thing.

"This property identifies the E24 Physical Man-Made Thing modified in an E11 Modification. If a modification is applied to a non-man-made object, it is regarded as an E22 Man-Made Object from that time onwards.."



Which resources for which editions?

Which resources for which editions?
Which **ontologies** for which editions?

works with multiple witnesses

Which resources for which editions?
Which **ontologies** for which editions?

works with multiple witnesses

upper level ontology
for **witness relationships**
in (all kinds of) **textual criticism**

Classes

- :Witness
 - diary entries, avantexte, publications; mss and incunabula
 - :Aggregation of witnesses
 - genetic dossier; family of witnesses
-

Classes

- :Witness
 - diary entries, avantexte, publications; mss and incunabula
 - :Aggregation of witnesses
 - genetic dossier; family of witnesses
-

Properties

- :Witness :**isPartOf** :Aggregation
- *subclass* → :Witness :**isReusedIn** :Aggregation
- :Aggregation :**resultsIn** :Witness
- :Witness :**isBefore** :Witness
- :Witness :**dependsOn** :Witness

upper level ontology for witnesses relationships

upper level ontology for witnesses relationships

upper level ontology for text and document
analysis

upper level ontology for witnesses relationships



CRM_{inf}: the Argumentation Model (version 0.9)

... argumentation, belief, evidences ...



upper level ontology for text and document
analysis

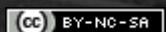
taxonomy of errors? list of genetic stages?

upper level ontology

general and explicit



Elena Spadini, "Which Resources for Which Editions. Modelling the Relationships between Witnesses", *Workshop on Scholarly Digital Editions, Graph Data-Models and Semantic Web Technologies*, Université de Lausanne, 3-4 June 2019.



Photos: copyright AGR - CLSR (UNIL)

